

[www.alpbachtal.at](http://www.alpbachtal.at)

alpbachtal

seenland

# Card

Leistungen Winter 09/10

(Seite 2-9)

Services Winter 09/10

(page 10-17)

Service Hiver 09/10

(Page 18-25)

Diensten winter 09/10

(pag. 26-31)

Gültigkeit/validity:

1.11.09 – 30.4.10



**Tirol**

## Die Leistungen im Überblick:

### Lieber Alpbachtal Seenland Gast,

wir freuen uns, dir deine persönliche Alpbachtal Seenland Card zu überreichen. Mit dieser Karte genießt du kostenlose Inklusiv- und Bonusleistungen die deinen Urlaub Tag für Tag erlebnisreicher machen. Du sparst nachweislich bares Geld!

Spannend-erholsame Urlaubstage wünschen dir  
dein Gastgeber & Alpbachtal Seenland Tourismus

#### **Wichtige Hinweise und Bedingungen zur Inanspruchnahme der Leistungen im Rahmen der Alpbachtal Seenland Card:**

- » Die Alpbachtal Seenland Card gilt nur in Zusammenhang mit einer gültigen Meldescheinnummer (Anmeldung über den Vermieter)
- » Die Alpbachtal Seenland Card gilt nur vollständig ausgefüllt
- » Die Alpbachtal Seenland Card ist nicht übertragbar
- » Die Alpbachtal Seenland Card gilt ausschließlich für die üblichen Leistungen der Leistungsträger. Nicht jedoch für Sonderaktionen & Sonderveranstaltungen.
- » Keine Garantie und kein Ersatz der Leistungserbringung in Folge von Schlechtwetter oder unvorhergesehenen Ereignissen
- » Bitte die genauen Leistungszeiten der einzelnen Leistungsträger beachten (im Anhang)

#### **Ohne Aufpreis täglich inklusive:**

- » Gratis Skipass für Kinder bis 15 Jahre im Skigebiet Alpbachtal\*
- » Gratis Liftfahren an den Übungsliften in Kramsach
- » Alpbacher Hallenbad (ohne Sauna)
- » Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)
- » Schneeschuhwandern in Alpbach
- » Schneeschuhwandern am Reitherkogel
- » Schneeschuhwandern in Brandenburg
- » Geführte Langlauf tour in Breitenbach
- » Eislaufen & Schlittschuhverleih in Reith i. A.
- » Eislaufen & Schlittschuhverleih in Kramsach
- » Gratis Rodelverleih in Münster
- » Fackelwanderung in Alpbach.
- » Fackelwanderung in Reith i. A.
- » Fackelwanderung in Münster
- » Juppi Kid's Club Reith i. A.
- » Kostenlose Winterpanoramakarte in der Tourismusinfo
- » 10 bis 50% ermäßigte Bonusleistungen bei Partnern

\*Aktionszeiträume beachten!



## Leistungsbeschreibungen im Detail:



### Gratis Skipass für Kinder bis 15 Jahre im Skigebiet Alpbachtal

**Leistung:** Alle Kinder ab dem Jahrgang 1994 fahren in Begleitung der Eltern im Verhältnis 1:1 im gesamten Skigebiet Alpbachtal bei Kauf eines 5- oder 6-Tages-Skipasses frei.

**Voraussetzung:** Die Eltern zahlen den Normaltarif laut Tarifliste Winter 2009/2010. Aktion in Verbindung mit anderen Vergünstigungen, wie z.B. Gruppentarif, Power Skiwochen, Buchung über Reiseveranstalter, Ermäßigung durch ADAC- oder ÖAMTC-Mitglieds-Card sind nicht möglich! Beispiel: zwei Elternteile kaufen einen 6-Tages-Skipass und bekommen somit 2 Kinderskipässe bis 15 Jahre dazu. Bei mehreren Kindern gilt der übliche Kindertarif.

**Öffnungszeiten Bergbahnen:** täglich 8.30 – 16 Uhr

**Gültigkeit:** 4.12.09 – 19.12.09, 8.1.10 – 6.2.10, 27.2. – 11.4.10  
Info: Alpbachtaler Bergbahnen  
+43 5336 5233

[www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Gratis Liftfahren an den Übungsliften in Kramsach

**Leistung:** Für Kinder bis 15 Jahre (ab Jahrgang 1994), ab 16 Jahre Spezialtarif von € 1,- pro Stunde

**Öffnungszeiten:** üblicherweise Weihnachten bis Mitte März (abhängig von der Schneelage) täglich von 8.30 – 16 Uhr  
Info: Alpbachtaler Bergbahnen  
+43 5336 5233

[www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Alpbacher Erlebnis Hallenbad

**Leistung:** Täglicher Eintritt in das Erlebnis Hallenbad in Alpbach (Sauna nicht inbegriffen!) Tipp: Wasserfall, Rutsche u.v.m. ist für Klein & Groß ein willkommenes Freizeiterlebnis bei jeder Witterung.

**Öffnungszeiten:** 19.12.09 – 11.4.10, 10 – 21 Uhr, Montag ist Ruhetag!  
Info: Alpbacher Kommunalbetriebe GmbH, Infotelefon +43 5336 5328,  
[www.alpbachtal.at/hallenbad](http://www.alpbachtal.at/hallenbad)

### Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)

**Leistung:** Tägliche Busfahrt mit den Bussen des Verkehrsverbundes Tirol. Die Fahrten gelten innerhalb der Region Alpbachtal Seenland mit den 10 Gemeinden: Alpbach, Brandenberg, Breitenbach, Brixlegg, Kramsach, Kundl, Münster, Radfeld, Rattenberg und Reith im Alpbachtal. Es gelten die Beförderungsbedingungen des VVT.

**Gültigkeit:** Ganzjährig für alle Gäste vom Alpbachtal Seenland. Es gelten die Fahrzeiten lt. VVT Fahrplan!  
Info: Verkehrsverbund Tirol GmbH, A-6020 Innsbruck, Infotelefon +43 512 561616, [www.vvt.at](http://www.vvt.at)

### Schneeschuhwandern in Alpbach

**Leistung:** Geführte Schneeschuhtour inklusive Schneeschuhe & Stöcke. Bitte feste Winterschuhe anziehen!

**Termin: Jeweils am Donnerstag** – Treffpunkt 10 Uhr – Tourismusbüro  
Dauer ca. 3 Std., Tour je nach Schneelage im Bereich Alpbach bzw. Inneralpbach

**Gültigkeit:** Je nach Schneelage ab 17.12.09 – 8.4.10  
Mind. 3 – max. 15 Teilnehmer  
Anmeldung bis Mi. Abend im Infobüro Alpbach unter Tel. +43 5336 20094 bzw. in allen Infobüros

### Schneeschuhwandern am Reitherkogel

**Leistung:** Geführte Schneeschuhtour inklusive Schneeschuhe & Stöcke. Bitte feste Winterschuhe anziehen!

**Termin: Jeweils am Sonntag** – Treffpunkt 13 Uhr bei der Reitherkogelbahn

Dauer ca. 3 Std., Berg- und Talfahrt mit der Gondel ist nicht inkludiert!

**Gültigkeit:** Je nach Schneelage ab 27.12.09 – Ende März

Mind. 3 – max. 15 Teilnehmer  
Anmeldung bis Sa. Abend bei Sport H & N, Tel. +43 5337 63260 od. Josef Rieser Tel. +43 676 8315699

### Schneeschuhwandern in Brandenberg

**Leistung:** Geführte Schneeschuhtour inklusive Schneeschuhe & Stöcke. Bitte feste Winterschuhe anziehen!

**Termin: Jeweils am Mittwoch**

– Treffpunkt 13 Uhr beim Hotel Neuwirt Brandenberg  
Dauer ca. 3 Std., Tour je nach Schneelage variabel

**Gültigkeit:** Je nach Schneelage ab 17.12.09 – 7.4.10  
Mind. 3 – max. 15 Teilnehmer  
Anmeldung bis Di. Abend in der Info Kramsach Tel. +43 5336 600 615 bzw. in allen Infobüros





### **Geführte Langlauf tour in Breitenbach**

**Leistung:** Geführte Langlauf tour für Anfänger & Fortgeschrittene  
**Termin:** Jeweils am **Mittwoch** von 10.00 – 12.00 Uhr – Langlaufloipe Schönaun – Treffpunkt: Parkplatz Schönaun (gleich nach dem Wald links)

**Gültigkeit:** Nur im Jänner und Februar 2010 (abhängig von der Schneelage) Leihhausrüstung bei „Sport Ossi“ in Kramsach Liftparkplatz, Wittberg 105, erhältlich! (Klassisch € 10,00/Tag, Skating € 14,00/Tag – abzüglich 15% Vorteil mit der AS Card) Anmeldungen bis Di. Abend in der Info Breitenbach Tel. +43 5338 7738 bzw. bei allen Infobüros.

### **Eislaufen & Schlittschuhverleih in Reith i. A.**

**Leistung:** Benützung des Eislaufplatzes neben dem M-Preis Supermarkt inkl. Schlittschuhausrüstung. Achtung! Beschränkte Anzahl an Eislaufschuhen.

**Öffnungszeiten:** von Weihnachten bis Anfang März (je nach Witterung) Täglich von 13.30 – 16 Uhr & MO/DO/FR/SA von 19 – 21 Uhr; Info: Info-Reith i. A. Tel. +43 5337 62674

### **Eislaufen & Schlittschuhverleih in Kramsach**

**Leistung:** Benützung des Eislaufplatzes neben der Tennishalle/Freizeitzentrum Kramsach. Die Schlittschuhe bitte vorher bei Sport Ossi (bei den Skiliften Kramsach) ausleihen. Achtung! Beschränkte Anzahl an Eislaufschuhen.  
**Öffnungszeiten:** von Anfang Dezember bis Mitte März (je nach Witterung) – täglich von 9-12 und 13–18 Uhr oder Abends nach Vereinbarung! Info: Infobüro Kramsach Tel. +43 5336 600 615 od. od. Sport Ossi Tel. +43 5337 63300

### **Gratis Rodelverleih in Münster**

**Leistung:** Täglicher Rodelverleih beim Gasthof Zillertalblick sowie beim Hotel Hauserwirt Münster. Bitte beachten: beschränkte Anzahl an Rodeln – solange der Vorrat reicht! Rodelmöglichkeit in der Nähe: Rodelbahn Höllenstein, Rodelbahn Kaltwasserl Kramsach, Rodelbahn Brandenburg Info: Gasthof Zillertalblick +43 5337 8278 od. Hotel Hauserwirt +43 5337 8213

### **Geführte Fackelwanderung in Alpbach**

**Termin:** Jeweils am Donnerstag um 20 Uhr beim Tourismusbüro in Alpbach, Dauer: ca. 2 Std.  
**Gültigkeit:** Im Zeitraum 22.12.09 bis 8.4.10 Anmeldung bis Mi. Abend im Infobüro Alpbach unter Tel. +43 5336 20094 bzw. in allen Infobüros

### **Geführte Fackelwanderung zum Grünangerl in Münster**

**Termin:** jeden Montag um 20.30 Uhr beim Hauserwirt inkl. einem Glühweinstopp, Dauer ca. 2 Std.  
**Gültigkeit:** im Zeitraum 22.12.09 bis 8.4.10 Anmeldung: bis So. Abend beim Hauserwirt unter Tel. +43 5337 8213

### **Geführte Fackelwanderung in Reith i. A.**

**Termin:** Jeweils am Mittwoch um 19 Uhr beim Tourismusbüro in Reith inkl.

einem Glühweinstopp, Dauer ca. 1 1/2 Std.

**Gültigkeit:** Im Zeitraum 22.12.09 bis 8.4.10 Anmeldung bis Di. Abend im Infobüro Reith i. A. unter Tel. +43 5337 62674 bzw. in allen Infobüros

### **Juppi Kid's Club Reith i. A.**

**Leistung:** Wahlweise 1 ganztägiger Betreuungstag von Montag bis Freitag. (Feiertage ausgenommen)  
**Gültigkeit:** ab 28.12.09 bis 9.4.10, geöffnet von 9 – 16 Uhr Anmeldung: Infobüro Reith i. A. unter Tel. +43 5337 62674 bzw. in allen Infobüros

### **Kostenlose Winterpanoramakarte in der Tourismusinfo**

(Detaillierte Karte im Maßstab 1:50.000, Angebot solange der Vorrat reicht! Inhalt: die besten Winterwanderwege, Rodelbahnen und Langlaufloipen



## **Ermäßigte Bonusleistungen:**

### **50% Ermäßigung:**

#### **Stockbahn Schießen beim Gasthof Zillertalblick Münster**

Bahn pro Stunde € 10,- statt € 20,-  
 Bitte vorher telefonisch anmelden unter +43 5337 8278

#### **Langlaufski- & Schneeschuhe-Verleih beim Hotel Neuwirt Brandenburg**

Preis Langlaufskiverleih € 6,- statt € 12,- (pro Tag für Ski, Schuhe, Stöcke)  
 Preis Schneeschuhverleih € 6,- statt € 12,- (pro Tag für Schneeschuh und Stöcke)  
 Angebot beschränkt je nach Verfügbarkeit!  
 Info: Hotel Neuwirt, Tel. +43 5331 5339



# Ermäßigte Bonusleistungen:

## 30% bis 25% Ermäßigung

### **Wintersportartikelverleih bei Conny's Sport Alpbach-Inneralpbach**

30% Ermäßigung auf folgende Artikel: Rodelverleih, Langlaufskiverleih, Snowbladeverleih u. Skifoxverleih (Langlauf & Skifox nur im Shop Inneralpbach verfügbar!)  
Info: Conny's Alpbach, Tel. +43 5336 5420, Conny's Inneralpbach, Tel. +43 5336 20440

### **Kegelbahnen im Hotel Restaurant Sonnhof Radfeld**

Kegelbahnstunde € 9,- statt € 12,- pro Stunde  
Info & Reservierung: Hotel Sonnhof, Tel. +43 5337 63953

### **Kegelbahnen beim Gasthof Gwercher Breitenbach**

Kegelbahnstunde € 5,- statt € 8,- pro Stunde  
Täglich von 10 – 24 Uhr, dienstags Ruhetag  
Info & Reservierung: GH Gwercher, Tel. +43 5338 7584

### **Moderne Sportkegelbahnen im Hotel Iris Kramsach**

Kegelbahnstunde € 10,- statt € 14,- pro Bahn; Täglich geöffnet  
Info & Reservierung: Hotel Iris, Tel. +43 5337 62280

### **Pferdeschlittenfahrten beim Hotel Hauserwirt Münster**

Kutschenfahrten beim Hauserwirt, immer möglich nach Vereinbarung!  
Pro Person € 10,50 statt € 14,- inklusive Jägertee  
Bitte vorher unter Tel. +43 5337 8213 anmelden (Mindestteilnehmer 5 Pers.)

### **Einkaufsvorteil im Kundler Glasstüberl**

25% Ermäßigung auf Glasartikel, Glasgravuren, Mineralien  
Öffnungszeiten: Mo. – Sa. von 8 – 12 und 14 – 18 Uhr, Do. und Sa. Nachmittag geschlossen! Info: Kundler Glasstüberl, Johann Ager, Tel. +43 5338 7488

## 15% bis 10% Ermäßigung

### **Wintersportartikelverleih Sport Ossi Kramsach**

15% Ermäßigung auf folgende Artikel/Leistungen:  
Skiverleih, Rodelverleih, Langlaufskiverleih sowie Winterbogenschießen  
Info: Sport Ossi Kramsach, Tel. +43 5337 63300 od. +43 664 2330321

### **Pedicure & Massagen im Hotel Der Kirchenwirt Reith i. A.**

10% Ermäßigung auf Pedicure & Massagen (gültig für externe Gäste)  
Info & Reservierung: Hotel Der Kirchenwirt, Tel. +43 5337 62648

### **Beautyanwendungen & Massagen im Hotel Galtenberg Inneralpbach**

10% Ermäßigung auf Beautyanwendungen & Massagen (gültig für externe Gäste)  
Info & Reservierung: Hotel Galtenberg, Tel. +43 5336 5610

## Sonstiges:

### **Gratis Getränk im Umbrella Six Pub Inneralpbach**

1 gratis alkoholfreies Getränk oder 1 kleines Bier im Umbrella Six Pub (direkt beim Galtenberglift)

## Allgemeine Geschäftsbedingungen zur Alpbachtal Seenland Card

### **Für die Ausstellung und Verwendung der Alpbachtal Seenland Card gelten die nachträglichen Bestimmungen ausdrücklich als vereinbart:**

#### **Definition**

Alle in einer Unterkunft der Region Alpbachtal Seenland nächtigenden und lt. österreichischem Meldegesetz ordnungsgemäß gemeldeten Gästen wird vom Alpbachtal Seenland Tourismus bzw. dem ausstellenden Vermieter für die Dauer ihres Aufenthalts die Alpbachtal Seenland Card kostenlos zur Verfügung gestellt. Die definierten Leistungen der Alpbachtal Seenland Card sind in der Card Broschüre angegeben.

#### **Leistungsumfang/Haftungsausschluss**

Sämtliche in der vorliegenden Broschüre angeführten Alpbachtal Seenland Card Leistungspartner haben sich verpflichtet, den Inhabern der Alpbachtal Seenland Card gemäß und unter Berücksichtigung ihrer eigenen allgemeinen Beförderungs- und Geschäftsbedingungen zeitlich und mengenmäßig ihre als Alpbachtal Seenland Card ausgewiesenen Leistungen, zu den üblichen Geschäftszeiten, quantitativ in vollem Umfang zur Verfügung zu stellen. Die Inhaber der Alpbachtal Seenland Card nehmen zur Kenntnis, dass sich die Betriebszeiten einiger Partner, vor allem aus witterungs- und saisonbedingten Umständen, nicht mit dem gesamten Zeitraum der Card Saison decken. Bei manchen Betrieben kann es aus Kapazitätsgründen auch zu längeren Wartezeiten kommen. Die Inhaber der Alpbachtal Seenland Card erklären sich mit den angegebenen Öffnungszeiten, allfälligen Zugangsbeschränkungen und auch den Auslastungshinweisen der Partnerbetriebe einverstanden. Sie verzichten auf jeglichen Schadenersatz, wenn betriebsbedingt oder ohne Verschulden der Leistungsträger die angebotenen Leistungen nicht oder nur teilweise erbracht werden. Die Leistungsträger haften zudem nur für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz, nicht jedoch für leichte Fahrlässigkeit. Darüber hinaus besteht keine Haftung für allenfalls mitgeführte Garderobe oder sonstige mitgeführte Wertgegenstände. Die Inhaber der Alpbachtal Seenland Card nehmen des weiteren zur Kenntnis, dass der Alpbachtal Seenland Tourismus berechtigt ist, die Vereinbarung mit den einzelnen Card Leistungsträgern aus wichtigen Gründen auch während der Saison zu beenden. Es können daraus keine wie immer gearteten Ansprüche geltend gemacht werden.

#### **Ausgabevoraussetzungen**

Der Vermieter/Beherbergungsbetrieb ist verpflichtet, den Gast unabhängig von seiner Aufenthaltsdauer auf die Alpbachtal Seenland Card aufmerksam zu machen. Der Gast erhält von seinem Vermieter eine Alpbachtal Seenland Card für die Dauer seines Aufenthaltes ausgehändigt. Für die Ausstellung und Verwendung der Alpbachtal Seenland Card gelten die nachstehenden Bedingungen ausdrücklich als vereinbart.

#### **Nicht-Übertragbarkeit/Verlust**

Die Alpbachtal Seenland Card ist nicht übertragbar. Auf Verlangen ist ein Lichtbildausweis vorzuweisen. Die Alpbachtal Seenland Card darf nur von jener Person benützt werden, deren Name auf der Card vermerkt bzw. gespeichert ist. Bei Nichtinanspruchnahme der Alpbachtal Seenland Card kann kein Ersatz geleistet werden. Ein Verlust der Card ist dem Beherbergungsbetrieb unverzüglich zu melden. Nach einer Neu-ausstellung verliert die verlorene Card ihre Gültigkeit mit sofortiger Wirkung.

#### **Gültigkeit**

Die Sommer Card Saison dauert vom 1.5. – 31.10., die Winter Card Saison vom 1.11. – 30.4. jeden Jahres.

Die Alpbachtal Seenland Card gilt innerhalb dieses Zeitraumes ab dem Datum der Anreise bis inklusive zum Datum der Abreise. Auf der Card müssen Vor- und Nachname des Karteninhabers sowie die Aufenthaltsdauer gut erkennbar eingetragen sein. Nach Ablauf der angegebenen Aufenthaltsdauer verliert die Alpbachtal Seenland Card automatisch ihre Gültigkeit.

#### **Verwendung**

Zur Erlangung der Kartenvorteile weist der Karteninhaber seine Alpbachtal Seenland Card vor. Die Card wird vom Leistungsträger durch ein Akzeptanzgerät oder durch bloße Sichtprüfung mit Notiz der Kartennummer und dem Namen des Inhabers auf ihre Gültigkeit und Identität überprüft. Der Karteninhaber ist verpflichtet, auf Verlangen einen gültigen Lichtbildausweis vorzuweisen, anderenfalls kann ihm die freie oder ermäßigte Leistung verweigert werden. Bei Beschädigung oder technischen Mängeln der Alpbachtal Seenland Card wird die Card vom Beherbergungsbetrieb ausgetauscht.

#### **Missbrauch**

Bei missbräuchlicher Verwendung oder bei Verdacht auf missbräuchliche Verwendung sind die Alpbachtal Seenland Card Leistungspartner berechtigt und verpflichtet, die Karte ersatzlos einzubehalten. Bei Missbrauch oder begründetem Verdacht auf missbräuchliche Verwendung wird Anzeige erstattet. Der Karteninhaber haftet für missbräuchliche Verwendung der Karte durch Dritte.

#### **Haftungsausschluss Alpbachtal Seenland Tourismus**

Die Inhaber der Alpbachtal Seenland Card nehmen zur Kenntnis, dass Alpbachtal Seenland Tourismus lediglich die Zahlungsabwicklung zwischen den Inhabern der Card und den Leistungsanbietern durchführt, ein Vertragsverhältnis entsteht ausschließlich zwischen den Karteninhabern und den jeweiligen Leistungsanbietern. Die Inhaber der Alpbachtal Seenland Card verzichten gegenüber dem Alpbachtal Seenland Tourismus auf jeglichen denkbaren Gewährleistungs- bzw. Schadenersatzanspruch und zwar unabhängig davon, ob nun dem Leistungsanbieter bei einem Schaden ein Verschulden anzulasten ist oder nicht. Festgehalten wird, dass – sofern es zu einem Haftungsfall kommt – Alpbachtal Seenland Tourismus nicht für einen derartigen Schadensfall haftet, zumal die Leistungsanbieter nicht Gehilfen vom Alpbachtal Seenland Tourismus sind. Ebenso steht den Inhabern der Alpbachtal Seenland Card gegenüber dem Alpbachtal Seenland Tourismus kein Schadenersatz für den Fall zu, dass allfällige in der Broschüre angeführten Leistungen von den Partnerbetrieben nicht, nicht ordnungsgemäß oder nicht vollständig erbracht werden.

#### **Gerichtsstand**

Für sämtliche Streitigkeiten aus der Verwendung der Alpbachtal Seenland Card bzw. allfällige Schadenersatz- oder Gewährleistungsansprüche gilt als Gerichtsstand Rattenberg. Es gilt die ausschließliche Anwendung des österreichischen Rechtes als vereinbart.

#### **Datenschutz**

Mit Inanspruchnahme der Alpbachtal Seenland Card stimmt der Inhaber der Card der Verwendung seiner gespeicherten Adressdaten zu Marketingzwecken durch den Alpbachtal Seenland Tourismus ausdrücklich zu, wobei ein Widerruf dieser Zustimmung dem Karteninhaber jederzeit möglich ist. Die Daten werden vom Alpbachtal Seenland Tourismus nicht an Dritte weitergegeben.

## Included services

### Dear Alpbachtal Seenland guest,

We are happy to give you your very own Alpbachtal Seenland Card. The card offers numerous all-inclusive services and includes several extra bonuses ensuring that you get fantastic value during your holiday. A guaranteed saving!

Wishing you exciting and relaxing holidays - your hosts  
& Alpbachtal Seenland Tourism.

#### Important notes concerning the use of your Alpbachtal Seenland Card:

- » The Alpbachtal Seenland Card is only valid in conjunction with a valid guest card number (registration)
- » All the data on the Alpbachtal Seenland Card must be complete otherwise the card is invalid
- » The Alpbachtal Seenland Card is non-transferable
- » Please observe the validity dates of the respective service partners carefully (enclosed)
- » Terms and conditions apply as stated!

#### Daily services summary – free of charge:

- » Free ski pass for the ski area Alpbachtal for children up to the age of 15 (year of birth 1994 or after)\*
- » Free use of the beginners ski lifts in Kramsach
- » Alpbacher Hallenbad – indoor pool (excl. sauna)
- » Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)
- » Snow shoe hiking in Alpbach
- » Snow shoe hiking on the Reitherkogel
- » Snow shoe hiking in Brandenberg
- » Guided cross country skiing tour in Breitenbach
- » Ice skating and ice-skate hire in Reith i. A.
- » Ice skating and ice-skate hire in Kramsach
- » Free toboggan hire in Münster
- » Torchlight walk in Alpbach.
- » Torchlight in Reith i. A.
- » Torchlight in Münster
- » Juppi Kid's Club Reith i. A.
- » Free Winter panorama map in the tourist information offices
- » 10 to 50% reductions with our service partners

\*Note special offer validity dates!



## Details:



### Free ski pass for children up to the age of 15 years in the Alpbachtal ski area

**Service:** All children (year of birth 1994 and after) may use the ski lifts within the Alpbachtal Seenland ski area for free provided they are accompanied by their parents (based on a 1:1 parent/child) and their parents purchase 5 or 6-day ski passes.

**Condition:** Parents purchase ski passes at the regular price as indicated in the tariff list Winter 2009/2010. This offer is not available in conjunction with other specials i.e. group tariffs/Power Ski Weeks/boookings made through travel agents, packages offered by automobile clubs such as ADAC or ÖAMTC!

**Example:** both parents each buy a 6-day ski pass and receive two free children's ski passes (up to the age of 15). Families with more than two children must purchase regular ski passes for their other children.

#### **Ski lift running times:**

daily 8.30 a.m. – 4.00 p.m.

**Valid:** 4th – 19th December 2009, 8th January – 6th February 2010, 27th February – 11th April 2010

Info: Alpbachtaler Bergbahnen

+43 5336 5233

[www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Free use of the beginners ski lifts in Kramsach

**Service:** For children up to the age of 15 (year of birth 1994 and after), as from the age of 16 a special tariff of € 1,- per hour applies.

**Ski lift running times:** generally from Christmas to mid March (depending on snow conditions) daily from 8.30 a.m. – 4.00 p.m.

Info: Alpbachtaler Bergbahnen

+43 5336 5233

[www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Alpbacher Erlebnis Hallenbad – Indoor Pool

#### **Service:**

Daily admission to the Erlebnis Hallenbad in Alpbach (sauna not included!)

**Tip:** waterfall, slide and more – fun for all ages and a welcome activity suitable in all weathers.

**Opening hours:** 19th December 2009 – 11th April 2010, 10.00 a.m. – 9.00 p.m., closed on Mondays!

Info: Alpbacher Kommunalbetriebe GmbH, Infotelefon +43 5336 5328, [www.alpbachtal.at/hallenbad](http://www.alpbachtal.at/hallenbad)

### Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)

**Service:** Daily use of the Regiobus/VVT. Travel applies to the region Alpbachtal Seenland comprising the 10 resorts: Alpbach, Brandenburg, Breitenbach, Brixlegg, Kramsach, Kundl, Münster, Radfeld, Rattenberg and Reith im Alpbachtal. The VVT terms of transportation apply.

**Valid:** All year for all guests of the Alpbachtal Seenland. The applicable VVT time table is valid!

Info: Verkehrsverbund Tirol GmbH, A-6020 Innsbruck, Infotelefon +43 512 561616, [www.vvt.at](http://www.vvt.at)

### Snow shoe hiking in Alpbach

**Service:** guided snow shoe hike including hire of snow shoes and sticks. Please wear sturdy Winter shoes!

**Day: every Thursday** – meeting point 10.00 a.m. at the tourist information office. Duration: approx. 3 hours, tour in Alpbach or Inneralpbach depending on snow conditions

**Valid:** depending on snow conditions from 17th December 2009 – 8th April 2010; Min. 3 – max. 15 participants

**Registration** by Wedn. evening in the tourist information office in Alpbach tel.: +43 5336 20094 or in any of the other tourist information offices in the region.

### Snow shoe hiking on the Reitherkogel

**Service:** guided snow shoe hike including hire of snow shoes and sticks. Please wear sturdy Winter shoes!

**Day: every Sunday** – meeting point 1.00 p.m. at the Reitherkogelbahn Duration: approx. 3 hours, ascent and descent with the gondola are not included!

**Valid:** depending on snow conditions 27th December 2009 – end of March Min. 3 – max. 15 participants

**Registration** by Sat. evening at Sport H & N, tel.: +43 5337 63260 or call Josef Rieser tel.: +43 676 8315699

### Snow shoe hiking in Brandenburg

**Service:** guided snow shoe hike including hire of snow shoes and sticks. Please wear sturdy Winter shoes!

**Day: every Wednesday** – meeting point 1.00 p.m. at the Hotel Neuwirt Brandenburg

Duration: approx. 3 hours, tour route depending on snow conditions

**Valid:** depending on snow conditions from 17th December 2009 – 7th April 2010; Min. 3 – max. 15 participants

**Registration** by Tues. evening at the tourist information office Kramsach tel.: +43 5336 600 615 or in any of the tourist information offices in the region.







### Guided cross country tour in Breitenbach

**Service:** guided cross country tour for beginners & advanced skiers

**Day:** every Wednesday from 10:00 a.m. - 12:00 p.m. – cross country trail Schönaun; Meeting point: Schönaun car park (to the left after the woods)

**Valid:** only in January and February 2010 (depending on snow conditions) Equipment hire at „Sport Ossi“ in Kramsach at the lift car park, Wittberg 105! (classic € 10,00/day, skating € 14,00/day – 15% off the price with your AS Card)

**Registration:** by Tues. evening at the tourist information office Breitenbach tel.: +43 5338 7738 or in any of the tourist info offices in the region.

### Ice-skating & skate hire in Reith i. A.

**Service:** use of the ice rink next to the M-Preis supermarket incl. ice skating equipment. Please note! Only a limited number of skates available.

**Opening times:** from Christmas until the beginning March (depending on weather conditions) – daily from 1.30 – 4.00 p.m. & MON/THURS/ FRI/SAT from 7.00 – 9.00 p.m. **Info:** tourist information office Reith i. A. tel.: +43 5337 62674

### Ice-skating & skate hire in Kramsach

**Service:** use of the ice rink next to the Tennishalle/Freizeitzentrum Kramsach.

Ice skates can be hired at Sport Ossi (next to the ski lifts in Kramsach). Please note! Only a limited number of skates available.

**Opening times:** from Christmas to mid March (depending on weather conditions) – daily from 9.00 a.m. – 5.00 p.m.

**Info:** tourist information office Kramsach tel.: +43 5336 600 615 or Sport Ossi Tel. +43 5337 63300

### Free toboggan hire in Münster

**Service:** daily toboggan hire at the Gasthof Zillertalblick and the Hotel Hauserwirt in Münster.

Please note that only a limited number of toboggans are available!

Tobogganing runs: Rodelbahn Höllenstein, Rodelbahn Kaltwasserl Kramsach, Rodelbahn Brandenburg

**Info:** Gasthof Zillertalblick +43 5337 8278 or Hotel Hauserwirt +43 5337 8213

### Guided torchlight walk in Alpbach

**Day:** every Thursday at 8.00 p.m. from the tourist information in Alpbach, duration: approx. 2 hours

**Valid:** from 22nd December 2009 – 8th April 2010

**Registration** by Wedn. evening at the tourist information Alpbach or tel.: +43 5336 20094 or in any of the tourist information offices in the region.

### Guided torchlight walk to Grünangerl in Münster

**Day:** every Monday at 8.30 p.m. from the Hauserwirt incl. Glühwein Duration: approx. 2 hours

**Valid:** 22nd December 2009 – 8th April 2010

**Registration:** by Sun. evening at the Hauserwirt tel.: +43 5337 8213

### Guided torchlight walk in Reith i. A.

**Day:** every Wednesday at 7.00 p.m. from the tourist information in Reith

incl. Glühwein, duration: approx. 1,5 hours. **Valid:** 22nd December 2009 – 8th April 2010

**Registration** by Tue. evening at the tourist information Reith i. A. tel.: +43 5337 62674 or in any of the tourist information offices in the region.

### Juppi Kid's Club Reith i. A.

**Service:** One full day care chosen on any day from Monday to Friday. (holidays excluded) **Valid:** from 28th December 2009 – 9th April 2010, open from 9.00 a.m. – 4.00 p.m.

**Registration:** tourist information Reith i. A. tel.: +43 5337 62674 or in any of the tourist information offices in the region.

### Free Winter panorama map in your tourist information office

(Detailed map scale 1:50.000, while stocks last! Contents: the best Winter hiking paths, tobogganing runs and cross country trails



## Bonus reductions:

### 50% reduction:

#### Curling at the Gasthof Zillertalblick in Münster

Alley per hour € 10,- instead of € 20,- Please book in advance tel.: +43 5337 8278

#### Cross country ski & snow shoe hire at the Hotel Neuwirt in Brandenburg

Price for cross country ski hire € 6,- instead of € 12,- (per day for ski, boots, poles) Price snow shoe hire € 6,- instead of € 12,- (per day for snowshoes and poles) Offer subject to limited availability! Info: Hotel Neuwirt, Tel. +43 5331 5339



# Bonus reductions:

## 30% to 25% reductions

### Winter sports equipment at Conny's Sport in Alpbach-Inneralpbach

30% reduction off following items: Toboggan hire, cross country ski hire, snow-blade hire & ski fox hire (cross country & ski fox only available in the Inneralpbach shop!) Info: Conny's Alpbach, tel.: +43 5336 5420, Conny's Inneralpbach, tel.: +43 5336 20440

### Bowling alleys at the Hotel Restaurant Sonnhof in Radfeld

Bowling fees per hour € 9,- instead of € 12,- per hour  
Information & reservations: GH Gwercher, tel. +43 5338 7584

### Bowling alleys at the Gasthof Gwercher in Breitenbach

Bowling fees € 5,- instead of € 8,- per hour  
Daily from 10.00 – 12.00 a.m., closed on Tuesdays  
Information & reservations: GH Gwercher, tel. +43 5338 7584

### Modern sports bowling alleys at the Hotel Iris in Kramsach

Bowling fees per hour € 10,- instead of € 14,- per alley  
Open daily; Info & reservations: Hotel Iris, tel. +43 5337 62280

### Horse drawn sleigh rides at the Hotel Hauserwirt in Münster

Horse drawn carriage rides at the Hauserwirt are possible at each day a week  
Per person € 10,50 instead of € 14,- including a „Jägerteam“  
Please book in advance tel.: +43 5337 8213 (minimum of 5 people)

### Shopping benefits at the Kundler Glasstüberl

25% reduction on glassware, glass engravings, minerals  
Opening hours: Mon. – Sat. from 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 2.00 – 6.00 p.m.,  
closed Thurs. and Sat. afternoon!  
Information: Kundler Glasstüberl, Johann Ager, tel. +43 5338 7488

## 15% & 10% reductions

### Wintersportartikelverleih Sport Ossi Kramsach

15% reduction on following items/services:  
Toboggan hire, cross country ski hire and on Winter archery  
Info: Sport Ossi Kramsach, tel. +43 5337 63300 od. +43 664 2330321

### Pedicure & massages at the Hotel Kirchenwirt in Reith i. A.

10% reduction on pedicure & massages  
Information and appointments at: Hotel Der Kirchenwirt, tel.: +43 5337 62648  
(not available to clients staying in the hotel)

### Beauty treatments & massages at the Hotel Galtenberg in Inneralpbach

10% reduction on pedicure & massages  
Information and appointments at: Hotel Der Kirchenwirt, tel.: +43 5337 62648  
(not available to clients staying in the hotel)

## Miscellaneous:

### Free drink at the Umbrella Six Pub in Inneralpbach

1 free non alcoholic drink or a small beer at the Umbrella Six Pub (at the foot of the Galtenberg ski lift)

## General terms and conditions concerning the Alpbachtal Seenland Card

**The following terms and conditions are explicitly agreed regarding the issue and use of the Alpbachtal Seenland Card.**

### Definition

All guests spending night(s) in the Alpbachtal Seenland Region and duly registered in accordance with the Austrian registering law (österreichisches Meldegesetz) receive their Alpbachtal Seenland Card free of charge and valid for the duration of their stay, which is issued in their accommodation or by the Alpbachtal Seenland Tourismus respectively. The services included are defined in the Card brochure.

### Specifications/exclusion of liability

All service partners listed in the Alpbachtal Seenland Card brochure have committed themselves to provide Alpbachtal Seenland Card holders with the full quantitative and the period of services accounted for in this brochure taking into consideration their own terms of transportation and terms and conditions and in accordance with their business hours. Alpbachtal Seenland Card holders acknowledge that the operating times of some of the service partners can vary depending on weather and the season and may not cover the entire Card season. Services offered by some partners can, due to capacity limitations, entail waiting times. Alpbachtal Seenland Card holders agree to the service partners published operating times, possible admission restrictions and any references regarding capacity limits. They agree to forego any claims should the service partner through no fault of their own not or only partially deliver the stated services due to operational reasons. The service partners are only liable for acts of gross negligence or intent not however for acts of minor negligence. Furthermore no responsibility is taken for articles of clothing or items of value. Alpbachtal Seenland Card holders also take note that the Alpbachtal Seenland Tourismus is entitled to terminate their agreements with individual service partners during the season where deemed necessary. Consequently no claims regardless of their nature can be put forward.

### Terms of issue

The accommodation provider is obliged to inform their guests - regardless of the duration of their stay - about the Alpbachtal Seenland Card. Each guest is issued a Alpbachtal Seenland Card covering the duration of their stay. The following conditions regarding in particular the issue and use of the Alpbachtal Seenland Card apply.

### Non transferability/loss

The Alpbachtal Seenland Card is non transferable. On demand a valid photo ID must be presented. The Alpbachtal Seenland Card is only allowed to be used by the person whose name is printed or written on it. No refund can be awarded on non-utilisation of the Alpbachtal Seenland Card. Loss of a card is to be reported immediately to the accommodation provider. Following the issue of a new card the lost card becomes invalid with immediate effect.

### Validity

The Summer card is valid for the season 1st May to 31st October, the Winter season card is valid from 1st November to 30th April of each year. The Alpbachtal Seenland Card is valid within these dates from the day of arrival to and including the date of departure. The holders first and surname and the duration of their stay must be clearly entered on the card. Upon expiry of the date limit the card automatically loses its validity.

### Use of

So as to benefit from the advantages offered the holder must produce his Alpbachtal Seenland Card. The card is validated by the respective service partner either with a card reader or by a simple visual check and noting down of the card number and card holders' name. On demand the card holder is bound to present a valid photo ID otherwise free or reduced service can be denied. In case of damage or a technical default the accommodation provider will replace the card.

### Abuse

In the event of abuse or the suspicion of abuse the service partner is entitled and obliged to withhold the card without replacement. Abuse or the reasonable suspicion of abuse will be reported to the police. The card holder will be held responsible for card abuse by a third party. Alpbachtal Seenland Tourismus liability exclusion All Alpbachtal Seenland Card holders acknowledge that the Alpbachtal Seenland Tourismus is merely responsible for the handling of payments between card holders and service partners. A contract exists only between card holders and the respective service partners. All Alpbachtal Seenland Card holders refrain from any warranty or compensation claims towards the Alpbachtal Seenland Tourismus regardless of whether in the eventuality of damage this can be regarded as a failure on the service partners' part. Alpbachtal Seenland Tourismus can not be held responsible or liable for any damage or claim as they are not the service partner. Equally card holders can not claim damages from the Alpbachtal Seenland Tourismus in the eventuality that services offered by service partners stated in the brochure have not been properly or entirely fulfilled.

### Court of jurisdiction

The Rattenberg court of jurisdiction is responsible for any dispute settlements or respectively any warranty or compensation claims regarding the Alpbachtal Seenland Card. The exclusive enforcement of Austrian law as stipulated is agreed.

### Data protection

With the use of the Alpbachtal Seenland Card the holder agrees to his address data being used for Alpbachtal Seenland Tourismus marketing purposes only. Revocation of this agreement is possible at any given time. The data available to the Alpbachtal Seenland Tourismus will not be passed on to any third party.

## Services

### **Cher visiteur de L'Alpbachtal Seenland,**

Nous sommes heureux de vous donner votre carte personnelle Carte Alpbachtal Seenland.

La carte offre de nombreux services tous inclus et comprend des bonus supplémentaires vous assurant de la valeur ajoutée vos vacances.

Des économies garanties!

On vous souhaite des vacances excitantes et relaxantes  
– votre hôte & le Tourisme Alpbachtal Seenland.

### **Notes importantes concernant l'utilisation de votre Carte Alpbachtal Seenland et les services compris.**

- » L'Alpbachtal Seenland Card est seulement valable en conjonction avec une carte de visiteur portant un numéro officiel d'enregistrement.
- » Toutes les données sur L'Alpbachtal Seenland Card doivent être complétées, autrement la carte n'étant plus valide
- » L'Alpbachtal Seenland Card n'est pas transférable
- » Tu dois soigneusement observer les dates de validité chez les différents partenaires des différents services (en annexe)
- » Les termes et conditions s'appliquent comme stipulés!

### **Services journaliers sommaire:**

#### **Gratuit:**

- » Forfait de ski gratuit pour les stations de la région de L'Alpbachtal pour les enfants jusqu'à 15 ans (année de naissance 1994 ou après)\*
- » Usage gratuit de la remontée de ski pour débutants à Kramsach
- » Alpbacher Hallenbad – piscine intérieure (exclu le sauna)
- » Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)
- » Randonnées en raquettes à Alpbach
- » Randonnées en raquettes sur le Reitherkogel
- » Randonnées en raquettes à Brandenburg
- » Ski de fond guidé à Breitenbach
- » Ski de fond guidé Reith i. A.
- » Patin à glace et location de patins à Kramsach
- » Location gratuite de luges à Münster
- » Marche au flambeau à Alpbach.
- » Marche au flambeau à Reith i. A.
- » Marche au flambeau à Münster
- » Le Juppi Kid's Club à Reith i. A.
- » Des cartes panorama gratuites sont disponibles dans les bureaux de l'office du tourisme
- » 10 à 50% de réductions chez nos partenaires

\*Remarque: les périodes à l'action!



## Détails:



### Forfait de ski gratuit pour les enfants jusqu'à l'âge de 15 ans dans la région de ski de L'Alpbachtal

**Service:** Tous les enfants (année de naissance en 1994 et après) peuvent utiliser les remontées dans les stations de la région de L'Alpbachtal Seenland gratuitement s'ils sont accompagnés de leurs parents (base 1:1 parent/enfant) et que le parent achète un forfait de ski de 5 ou 6 jours.

**Condition:** Les parents achètent des forfaits de ski au prix normal indiqué sur la grille tarifaire Hiver 2009/2010. Cette offre n'est pas disponible en conjonction avec les autres offres spéciales c.à.d. les tarifs de groupes/Semaines de Power Ski /réservations faites à travers des agences de voyage, des forfaits offert par des clubs automobile comme l'ADAC ou l'ÖAMTC!

**Exemple:** les parents s'achètent chacun un forfait de ski de 6 jours et reçoit deux forfaits de ski pour deux enfants gratuitement (j'usqu'à 15 ans). Les familles avec plus de deux enfants, doivent acheter des forfaits de ski normaux pour leurs autres enfants.

**Les heures de service des remontées de ski:** tous les jours de 8.30 – 16.00.

**Validité:** Du 4 – 19 décembre 2009,

du 8 janvier – 6 février 2010, du 27 février – 11 avril 2010

Info: Alpbachtaler Bergbahnen  
+43 5336 5233  
www.alpbacher-bergbahnen.at

### Usage gratuit de la remontée pour débutants à Kramsach

**Service:** pour les enfants jusqu'à 15 ans (années de naissance en 1994 et après), à partir de 16 ans un tarif spécial de € 1,- par heure est appliqué.

**Les heures d'opération des remontées de ski:** généralement de Noël à la mi-mars (dépendant de l'enneigement des pistes)  
Tous les jours de 8.30 – 16.00.  
Info: Alpbachtaler Bergbahnen  
+43 5336 5233  
www.alpbacher-bergbahnen.at

### La piscine aventure en salle d'Alpbach – Piscine couverte

**Service:** Admission tous les jours à la piscine aventure en salle d'Alpbach (sauna exclu!) Les points forts: la cascade, la glissade et plus encore – du fun pour tous les âges et une activité alternative bienvenue par tous les temps.

**Heures d'ouverture:** 19 décembre 2009 – 11 avril 2010, 10.00 – 21.00, fermée les lundis!

Info: Alpbacher Kommunalbetriebe GmbH, Infotelefon +43 5336 5328, www.alpbachtal.at/hallenbad

### Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)

**Service:** L'usage journalier du Regiobus/VVT. Le service s'applique pour 10 stations de la région de ski Alpbachtal Seenland: Alpbach, Brandenburg, Breitenbach, Brixlegg, Kramsach, Kundl, Münster, Radfeld, Rattenberg et Reith im Alpbachtal.

Les conditions de transport du VVT sont en vigueur. **Validité:** Toute l'année pour tous les visiteurs de l'Alpbachtal Seenland. Les horaires applicables du VVT sont valables! Info: Verkehrsverbund Tirol GmbH, A-6020 Innsbruck, Infotelefon +43 512 561616, www.vvt.at

### Randonnées en raquettes à Alpbach

**Service:** la randonnée guidée avec des raquettes comprend la location des raquettes et des bâtons. Le port de chaussures d'hiver costauds est recommandé. **Jour: chaque jeudi** – lieu de rencontre à 10.00 au bureau d'information de l'office du tourisme. **Durée:** environ 3 heures, tour d'Alpbach ou d'Inneralpbach dépendant des conditions de neige **Validité:** dépendant des conditions de neige du 17 décembre 2009 – 8 avril 2010

Min. 3 – max. 15 participants  
**Enregistrement** au plus tard dans la soirée du mercredi au bureau d'information de l'office du tourisme d'Alpbach tel: +43 5336 20094 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.

### Randonnée avec des raquettes sur le Reitherkogel

**Service:** la randonnée guidée avec des raquettes la location des raquettes et des bâtons. Le port de chaussures d'hiver costauds est recommandé! **Jour: chaque dimanche** – lieu de rencontre à 13.00 au Reitherkogelbahn

**Durée:** environ 3 heures, l'ascension et la descente avec le téléphérique ne sont pas incluses! **Validité:** dépendant des conditions de neige du 27 décembre 2009 – fin de mars

Min. 3 – max. de 15 participants  
**Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du samedi chez Sport H & N, tel: +43 5337 63260 ou appellez Josef Rieser tel: +43 676 8315699

### Randonnée avec des raquettes à Brandenburg

**Service:** la randonnée guidée avec des raquettes comprend la location des raquettes et des bâtons. Le port de chaussures d'hiver costauds est recommandé! **Jour: chaque mercredi** – lieu de rencontre à 13.00 au Hôtel Newwirt Brandenburg; **Durée:** environ 3 heures, le trajet de la randonnée dépendant des conditions de neige **Validité:** dépendant des conditions de neige du 17 décembre 2009 – 7 avril 2010

Min. 3 – max. de 15 participants  
**Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du mardi au bureau d'information de l'office du tourisme de Kramsach tel: +43 5336 600 615 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.







### **Tour de ski de fond guidé à Breitenbach**

**Service:** tour de ski de fond guidé pour débutants & skieurs expérimentés. **Jour:** chaque mercredi de 10:00 - 12:00 – parcours de ski de fond du Schönauf; Lieu de rencontre : à 13.00 au parking de Schönauf (à gauche après les bois) **Validité:** seulement en janvier et février 2010 (dépendant des conditions de neige) La location d'équipements chez „Sport Ossi“ à Kramsach au parking du téléphérique, Wittberg 105! (Classique € 10,00/jour, patins à glace 14,00/jour – 15% de réduction avec votre AS Card)

**Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du mardi au bureau d'information de l'office du tourisme de Breitenbach tel: +43 5338 7738 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.

### **Le patin à glace & la location des patins à Reith i. A.**

**Service:** l'usage de la patinoire qui se trouve à côté du super marcher M-Preis comprend aussi l'équipement. Note importante! Seulement un nombre limité de patins sont disponibles. **Les heures d'ouverture:** de Noël au début de mars (dépendant

des conditions climatiques) – chaque jour de 13.30 – 16.00 & lun/jeu/ven/sam de 19.00 – 21.00 p.m. **Info:** Infobüro Reith i. A. Tel. +43 5337 62674

### **Le patin à glace & la location des patins à Kramsach**

**Service:** l'usage de la patinoire qui se trouve à côté du Tennishalle/Freizeitzentrum Kramsach. Les patins à glace sont en location chez Sport Ossi (à côté des remontées de ski à Kramsach). Note importante! Seulement un nombre limité de patins sont disponibles. Les heures d'ouverture: de Noël au début de mars (dépendant des conditions climatiques) – chaque jour de 9.00 – 17.00. **Info:** Infobüro Kramsach Tel. +43 5336 600 615, ou Sport Ossi Tel. +43 5337 63300

### **Location gratuite de luge à Münster**

**Service:** location journalière de luges au Gasthof Zillertalblick et à L'Hôtel Hauserwirt à Münster. Note importante - Seulement un nombre limité de luges sont disponibles! Les descentes de luges: Rodelbahn Höllenstein, Rodelbahn Kaltwasserl Kramsach, Rodelbahn Brandenburg **Info:** Gasthof Zillertalblick +43 5337 8278 od. Hotel Hauserwirt +43 5337 8213



### **Randonnée au flambeau guidée à Alpbach**

**Jour:** chaque jeudi à 19.00 au bureau de l'office du tourisme à Alpbach, durée: environ 2 heures; **Validité:** du 22 décembre 2009 – 8 avril 2010 **Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du mercredi au bureau d'information de l'office du tourisme d'Alpbach or tel: +43 5336 20094 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.

### **Randonnée au flambeau guidée vers Grünangerl à Münster**

**Jour:** chaque lundi à partir de 18.30 du Hauserwirt incl. Glühwein (vin chaud) **Durée:** environ 2 heures; **Validité:** du 22 décembre 2009 – 8 avril 2010; **Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du dimanche au Hauserwirt tel: +43 5337 8213

### **Randonnée au flambeau guidée à Reith i. A.**

**Jour:** chaque Mercredi à 19.00 à partir du bureau de l'information de l'office du tourisme de Reith incl. Glühwein (vin chaud), durée: environ 1,5 heures. **Validité:** du 22 décembre 2009 – 8 avril 2010;

**Enregistrement:** au plus tard dans la soirée du mardi au bureau d'information de l'office du tourisme de Reith i. A. tel: +43 5337 62674 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.

### **Le Juppi Kid's Club à Reith i. A.**

**Service:** Une journée complète à la charge du Juppi's Kid Club n'importe quel jour de la semaine du lundi au vendredi. (jours fériés exclus) **Validité:** du 28 décembre 2009 – 9 avril 2010, ouvert de 9.00 – 16.00. **Enregistrement:** au bureau d'information de l'office du tourisme de Reith i. A. tel: +43 5337 62674 ou dans n'importe quel autre bureau d'information de l'office du tourisme de la région.

### **Des cartes gratuites du panorama hivernal dans votre bureau de l'office du tourisme**

(Des cartes détaillées sur une échelle de 1:50.000, pendant que le stock est disponible!

**Contenus:** les meilleurs sentiers pour les randonnées en hiver, les descentes pour la luge et les pistes pour le ski de fond.

## **Bonus réductions:**

### **50% de réduction:**

#### **Le curling au Gasthof Zillertalblick à Münster**

La piste par heure € 10,- au lieu de € 20,-  
Réservation à l'avance recommandée tel: +43 5337 8278

#### **Le ski de fond & location de raquettes à l' Hotel Neuwirt à Brandenburg**

Le prix pour la location de skis pour le ski de fond € 6,- au lieu de € 12,-  
Le prix pour la location des raquettes € 6,- au lieu de € 12,-  
Info: Hotel Neuwirt, tel: +43 5331 5339

# Bonus réductions:

## 30% à 25% de réductions

### Les équipements pour les sports d'hiver chez Conny's Sport à Alpbach-Inneralpbach

30% de réduction sur les articles suivants: Location de luges, les skis pour le ski de fond, la location de snowblade & la location de ski fox (La location de skis pour le ski de fond & la location de ski fox seulement disponible à la boutique de Inneralpbach!) Info: Conny's Alpbach, Tel. +43 5336 5420, Conny's Inneralpbach, Tel. +43 5336 20440

### Les pistes de bowling à l'Hôtel Restaurant Sonnhof à Radfeld

Les tarifs pour le bowling par heure € 9,- au lieu de € 12,- par piste  
Info & réservations: Hotel Sonnhof, tel: +43 5337 63953

### Les pistes de bowling au Gasthof Gwercher à Breitenbach

Les tarifs pour le bowling € 5,- au lieu de € 8,- par heure  
Tous les jours de 10.00 – 12.00, fermées les mardis  
Information & réservations: GH Gwercher, tel. +43 5338 7584

### Des pistes modernes de bowling à l'Hotel Iris à Kramsach

Les tarifs pour le bowling par heure € 10,- au lieu de € 14,- par piste  
Ouvert tous les jours; Info & réservations: Hôtel Iris, tel. +43 5337 62280

### Randonnées en traineau à l'Hotel Hauserwirt à Münster

Randonnées en traineau au Hauserwirt, possible tous les jours.  
Par personne € 10,50 au lieu de € 14,- comprenant un „Jägertee“  
A réserver d'avance merci tel: +43 5337 8213

### Avantages aux achats au Kundler Glasstüberl

25% de réduction sur la verrerie, sur les gravures sur verre, et les minéraux  
Heures d'ouverture: Lundi– samedi de 8.00 – 12.00 et de 14.00 – 18.00, fermés les jeudis et le samedi après-midi!

## 15% & 10% de réductions

### Équipements de sports d'hiver en location chez Sport Ossi Kramsach

15% de réduction sur les articles/services suivants: Location de luges, location de skis pour le ski de fond et sur les équipements pour le tir à l'arc en hiver  
Info: Sport Ossi Kramsach, Tel. +43 5337 63300 od. +43 664 2330321

### Pédicure & massages à l'Hotel Kirchenwirt à Reith i. A.

10% de réduction sur la pédicure & les massages  
Information et rendez-vous au: Hotel Der Kirchenwirt, tel: +43 5337 62648  
(pas disponibles pour les clients de l'hôtel)

### Traitement de beauté & massages à l'Hotel Galtenberg à Inneralpbach

10% de réduction sur les traitements de beauté & et les massages  
Informations et rendez-vous: Hotel Galtenberg, tel: +43 5336 5610  
(pas disponibles pour les clients de l'hôtel)

## Divers:

### Boisson gratuite à l'Umbrella Six Pub à Inneralpbach

Une boisson sans alcool gratuite ou une petite bière à l'Umbrella Six Pub (au pied de la remontée de ski du Galtenberg)

## Les termes et conditions généraux concernant L'Alpbachtal Seenland Card

### Les termes et conditions suivants sont convenus explicitement quand il s'agit de l'émission et de l'utilisation de L'Alpbachtal Seenland Card.

#### Définition

Tous les visiteurs passant une ou des nuitées dans la région de L'Alpbachtal Seenland et dûment enregistrés selon la loi Autrichienne d'enregistrement (österreichisches Meldegesetz), reçoivent leur Alpbachtal Seenland Card sans frais et valide pour la durée de leur visite, l'émission se faisant dans leur logement ou par L'Alpbachtal Seenland Tourismus respectivement. Les services inclus sont définis dans la brochure explicative sur la Card.

#### Spécifications/exclusion sur la prise de responsabilité

Tous les partenaires prestataires de service mentionnés dans la brochure de L'Alpbachtal Seenland Card se sont engagés à assurer aux titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card la somme quantitative complète de service et la période des services mentionnées dans la brochure prenant en considération leurs propres termes de transport et des termes et conditions conformément à leurs horaires d'ouverture. Les titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card acceptent que les heures d'opération de certains prestataires de services peuvent varier dépendant du temps et de la saison et pourrait ne pas couvrir la totalité de la durée de la carte pour la saison. Les services offerts par certains partenaires peuvent, dû à un manque de capacité, causer des périodes d'attente. Les titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card acceptent les heures d'opérations publiées officiellement par les partenaires de services, des possibilités de restriction d'admission et toutes références à la limite de capacité. Ils acceptent d'éviter toutes réclamations si pour des raisons indépendantes de leur volonté, le partenaire de services n'arrive pas à assurer en totalité ou en partie les services promis pour des raisons opérationnels. Les partenaires de services sont tenus responsables en cas de négligence grave ou d'intention malhonnête mais pas pour des cas de négligence mineur. En outre aucune responsabilité n'est prise pour des pièces de vêtements et d'objets de valeur. Les titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card prennent aussi note que L'Alpbachtal Seenland Tourismus est autorisé à terminer les accords avec un partenaire de service individuel durant la saison si jugé nécessaire. Par conséquent aucune réclamation peut importer la nature de celle-ci, ne peut être faite.

#### les termes de l'émission

Le pourvoyeur de logement à pour obligation d'informer ses clients – sans tenir compte de la durée de leur séjour – à propos de L'Alpbachtal Seenland Card. Chaque client reçoit une Alpbachtal Seenland Card couvrant toute la durée du séjour. Les conditions suivantes concernent particulièrement l'émission et l'usage de L'Alpbachtal Seenland Card.

#### Non transférabilité/perte

L'Alpbachtal Seenland Card n'est pas transférable. Sur demande, une photo d'identité valide doit être présentée. L'usage de L'Alpbachtal Seenland Card est autorisée uniquement par la personne dont le nom est imprimé ou écrit dessus. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de la non-utilisation de L'Alpbachtal Seenland Card. La perte de la carte doit être rapportée immédiatement au pourvoyeur de logement. Suivant l'émission de la nouvelle carte, la carte perdue devient immédiatement non-valide.

#### Validité

La carte d'été est valide pour la saison du 1er mai au 31 octobre, la carte d'hiver est valide du 1er novembre au 30 avril de chaque année. L'Alpbachtal Seenland Card est valide avec ces dates à partir du jour d'arrivée et comprend la date de départ. Le nom et surnom des titulaires ainsi que la durée de la visite doivent être lisiblement inscrits sur la carte. A l'expiration de la date limite la carte devient automatiquement non-valide.

#### Son utilisation

Pour bénéficier des avantages qu'offre la carte aux titulaires, ceux-ci doivent produire L'Alpbachtal Seenland Card. La carte est validée par le partenaire de service respectif à l'aide d'un lecteur de carte ou simplement visuellement en notant le numéro de la carte et le nom du titulaire de celle-ci. Sur demande le titulaire de la carte est obligé de produire une photo d'identité valide au risque de se voir refusé les services gratuits ou réduits. En cas de dommage ou de défaut technique le pourvoyeur remplacera la carte.

#### Abus

Dans l'éventualité d'abus ou de suspicion d'abus le partenaire de service est autorisé et obligé de retenir la carte sans la remplacer. L'abus ou la suspicion raisonnable d'abus sera rapporté à la police. Le titulaire de la carte sera tenu pour responsable d'abus de la carte par une tierce personne.

#### Alpbachtal Seenland Tourismus exclusion de responsabilité

Tous les titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card acceptent que L'Alpbachtal Seenland Tourismus est uniquement responsable de contrôler les paiements entre les titulaire de la carte et des partenaires de service. Un contrat existe seulement entre les titulaires de la carte et les partenaires de service respectivement. Tous les titulaires de L'Alpbachtal Seenland Card s'abstiennent de faire des réclamations sur la garantie ou des demandes de dommages envers L'Alpbachtal Seenland Tourismus sans tenir compte du fait que dans l'éventualité de dommage cela pourrait être interprété comme un manquement de la part du partenaire de service. L'Alpbachtal Seenland Tourismus ne peut être tenu responsable ou redevable pour tout dommage ou réclamation car ils ne sont pas les partenaires de service. Également les titulaires de la carte ne peuvent faire des demandes de dommages de L'Alpbachtal Seenland Tourismus dans l'éventualité que des services offerts par des partenaires comme mentionnés dans la brochure n'ont pas été proprement ou complètement accomplis.

#### La court de juridiction

La court de juridiction de Rattenberg est responsable des règlements lors de contentieux ou respectivement des demandes de garantie ou des demandes de compensation concernant L'Alpbachtal Seenland Card. Seule l'application de la loi Autrichienne comme stipulée est convenue.

#### Protection de données

Avec l'usage de L'Alpbachtal Seenland Card le titulaire convient que les données sur son adresse peuvent être utilisées par L'Alpbachtal Seenland Tourismus pour des besoins de marketing uniquement. La révocation de cet accord est possible à n'importe quel moment. Les données à la disposition de L'Alpbachtal Seenland Tourismus ne seront pas divulguées à une tierce personne.

## Beste Alpbachtal Seenland gast,

Het doet ons genoegen u de persoonlijke Alpbachtal Seenland Card te sturen. Met deze skipas kunt u gebruik maken van talrijke exclusieve all inclusive- en bonusaanbiedingen die ertoe bijdragen dat iedere dag van uw vakantie een belevenis wordt. En u bespaart natuurlijk een hoop geld! Uw gastheer & Alpbachtal Seenland Tourismus wensen u een spannende en ontspannende vakantie.

### Belangrijke informatie betreffende het gebruik van de Alpbachtal Seenland Card en bijbehorende diensten:

- » De Alpbachtal Seenland Card is uitsluitend geldig in combinatie met een geldige gast kaart nummer (registratie)
- » De Alpbachtal Seenland Card is uitsluitend geldig wanneer alle gegevens zijn ingevuld.
- » De Alpbachtal Seenland Card is niet overdraagbaar aan derden.
- » Wij verzoeken u kennis te nemen van de geldigheidsduur van de diensten van de partners (bijgevoegd).
- » Op de Alpbachtal Seenland Card zijn de algemene voorwaarden van kracht.

### Overzicht diensten – dagelijks inbegrepen zonder meerprijs:

- » Gratis skipas voor kinderen tot 15 jaar in skigebied Alpbachtal\*
- » Gratis gebruik oefenliften in Kramsach
- » Alpbacher zwemparadijs (zonder sauna)
- » Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)
- » Sneeuwschoenwandelen in Alpbach
- » Sneeuwschoenwandelen in Reitherkogel
- » Sneeuwschoenwandelen in Brandenberg
- » Begeleide langlauftour in Breitenbach
- » Schaatsen & schaatsverhuur in Reith i. A.
- » Schaatsen & schaatsverhuur in Kramsach
- » Gratis rodelhuur in Münster
- » Begeleide fakkeltwandeling in Alpbach.
- » Begeleide fakkeltwandeling in Reith i. A.
- » Begeleide fakkeltwandeling in Münster
- » Juppi Kid's Club Reith i. A.
- » Winter panoramakaart bij de toeristen informatie
- » 10 tot 50% bonuskorting bij diverse partners )



## Overzicht diensten in detail:

### Gratis skipas voor kinderen tot 15 jaar in skigebied Alpbachtal

**Omschrijving:** Alle Kinderen geboren in, en na 1994 krijgen in het gezelschap van een betalende ouder een gratis skipas in hetzelfde skigebied. Deze 1+1 actie is geldig bij vijf- en zesdaagse skipassen.

**Details:** De ouders betalen het normale wintertarief 2009/2010. Deze aanbieding is niet geldig in combinaties met acties zoals groepstarieven, power skiweken, boekingen via agentschappen, kortingen via ADAC- of ÖAMTC lidmaatschap kaarten.

Voorbeeld: Twee ouders kopen een zesdaagse skipas en krijgen hier twee gratis kinder-skipassen (voor kinderen tot 15 jaar) bij. Wanneer er in een gezelschap van twee betalende ouders meer dan twee kinderen zijn betalen de ouders voor hen het reguliere kindertarief.

Openingstijden liften: Dagelijks 8.30 – 16 uur

**Periode:** 4.12.09 – 19.12.09, 8.1.10 – 6.2.10, 27.2. – 11.4.10

Info: Alpbachtaler Bergbahnen +43 5336 5233, [www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Gratis gebruik oefenliften in Kramsach

**Omschrijving:** Alle kinderen geboren in en na 1994 kunnen gratis gebruik maken van de oefenliften in Mramsach, kinderen vanaf 16 jaar betalen een voordeel tarief van € 1,- per uur.

Openingstijden liften: Gebruikelijk van kerst tot midden maart (afhankelijk van de sneeuwval) dagelijks van 8.30 tot 16 uur  
Info: Alpbachtaler Bergbahnen, +43 5336 5233, [www.alpbacher-bergbahnen.at](http://www.alpbacher-bergbahnen.at)

### Alpbacher zwemparadijs

**Omschrijving:** Dagelijks entree in het zwemparadijs in Alpbach (sauna niet inbegrepen). Met o.a. een waterval en een glijbaan is dit zwemparadijs geschikt voor jong en oud.

**Openingstijden:** 19.12.09 – 11.4.10, 10 – 21 uur, maandag gesloten.  
Info: Alpbacher Kommunalbetriebe GmbH, +43 5336 5328, [www.alpbachtal.at/hallenbad](http://www.alpbachtal.at/hallenbad)

\*Actie opzegtermijnen!





### Regiobus Mittleres Unterinntal (VVT)

**Omschrijving:** Dagelijks gebruik van de bussen van Verkehrsverbundes Tirol. De gratis ritten zijn geldig binnen de regio's van Alpbachtal Seenland in de gemeenten: Alpbach, Brandenburg, Breitenbach, Brixlegg, Kramsach, Kundl, Münster, Radfeld, Rattenberg und Reith im Alpbachtal. Op deze ritten zijn de vervoersvoorwaarden van VVT van toepassing

**Periode:** Het hele jaar door. Vertrektijden volgens de dienstregeling van VVT. Info: Verkehrsverbund Tirol GmbH, A-6020 Innsbruck, +43 512 561616, [www.vvt.at](http://www.vvt.at)

### Sneeuwschoenwandelen in Alpbach

**Omschrijving:** Begeleide sneeuwschoenwandeltour inclusief sneeuwschoenen en stokken. Graag stevige winterschoenen aantrekken voor deze tour!

**Periode:** Iedere donderdag – verzamelen om 10 uur bij het toeristenbureau. Duur circa 3 uur, route in Alpbachtal of Inneralpbach, afhankelijk van de sneeuwval.

**Details:** Afhankelijk van de sneeuwval van 17.12.09 tot 8.4.10 bij minimaal 3 en maximaal 15 deelnemers.

**Aanmelden:** Wekelijks uiterlijk halverwege de woensdag avond bij Informatie bureau Alpbach via +43 5336 20094 of bij de Informatie bureaus.

### Sneeuwschoenwandelen in Reitherkogel

**Omschrijving:** Begeleide sneeuwschoenwandeltour inclusief sneeuwschoenen en stokken. Graag stevige winterschoenen aantrekken voor deze tour!

**Periode:** Iedere zondag – verzamelen om 13 uur bij de Reitherkogelbahn. Duur circa 3 uur, berg- en dalvaart met de gondel niet inbegrepen!

**Details:** Afhankelijk van de sneeuwval van 27.12.09 – tot eind maart bij minimaal 3 en maximaal 15 deelnemers.

**Aanmelden:** Wekelijks uiterlijk zaterdag avond bij Sport H&N, +43 5337 63260 of Josef Rieser, +43 676 8315699.



### Sneeuwschoenwandelen in Brandenburg

**Omschrijving:** Begeleide sneeuwschoenwandeltour inclusief sneeuwschoenen en stokken. Graag stevige winterschoenen aantrekken voor deze tour!

**Periode:** Iedere woensdag – verzamelen om 13 uur bij Hotel Neuwirt Brandenburg. Duur circa 3 uur, route afhankelijk van de sneeuwval.

**Details:** Afhankelijk van de sneeuwval van 17.12.09 tot 7.4.10 bij minimaal 3 en maximaal 15 deelnemers.

**Aanmelden:** Wekelijks tot dinsdag avond bij Info Kramsach, +43 5336 600 615 of bij de Infobureaus.

### Begeleide langlauftour in Breitenbach

**Omschrijving:** Begeleide langlauftour voor beginners en gevorderden.

**Periode:** Iedere woensdag van 10:00 tot 12:00 uur over de langlaufloipen van Schöna – verzamelen bij parkeerplaats Schöna (links van het bos).

**Details:** Uitsluitend in januari en februari 2010 (afhankelijk van de sneeuwval). Materiaalhuur verkrijgbaar bij „Sport Ossi“ in Kramsach bij liftparkeerplaatsen, Wittberg 105.

(klassiek € 10,00/dag, Skating € 14,00/dag – min 15% korting met de AS Card).

**Aanmelden:** Wekelijks tot dinsdag avond bij Info Breitenbach, +43 5338 7738 of bij de Infobureaus.

### Schaatsen & schaatsverhuur in Reith i. A.

**Omschrijving:** Gebruik van de schaatsbaan naast de M-Preis supermarket incl. schaatsuitrusting. Let op! Kleine bijdrage voor schaatshuur.

**Openingstijden:** Van kerst tot begin maart (afhankelijk van weersomstandigheden) – dagelijks van 13.30 tot 16 uur en ma, di, fr, za van 19 tot 21 uur  
Info: Infobureau Reith i. A., +43 5337 62674.

### Schaatsen & schaatsverhuur in Kramsach

**Omschrijving:** Gebruik van de schaatsbaan naast de tennishal/ het recreatiecentrum van Kramsach.

Schaatsen vooraf af te halen bij Sport Ossi (bij de skiliften). Let op! Kleine bijdrage voor schaatshuur.

**Openingstijden:** Van begin december tot halverwege maart (afhankelijk van weersomstandigheden) – dagelijks tussen 9 en 12 uur, 13 en 18 uur en s' avonds volgens afspraak!

Info: Infobureau Kramsach, +43 5336 600 615, Sport Ossi Tel. +43 5337 63300



### Gratis rodelhuur in Münster

**Omschrijving:** Rodel dagverhuur bij Gasthof Zillertalblick en Hotel Hauserwirt Münster. Let op: kleine bijdrage jodelhuur – zolang de voorraad strekt! Rodelmogelijkheden in de buurt: Rodelbaan Höllenstein, Rodelbaan Kaltwasserl Kramsach, Rodelbaan Brandenburg  
Info: Gasthof Zillertalblick, +43 5337 8278 en Hotel Hauserwirt, +43 5337 8213.

### Begeleide fakkelwandeling in Alpbach

**Details:** Iedere donderdag om 20 uur bij het toeristenbureau in Alpbach. Duur circa 1,5 uur.  
**Periode:** van 22.12.09 tot 8.4.10  
**Aanmelden:** Wekelijks tot woensdagavond bij Infobüro Alpbachm, +43 5336 20094 of bij de Infobureaus.

### Begeleide fakkelwandeling in Reith i. A.

**Details:** Iedere woensdag om 19 uur bij het toeristenbureau in Reith inclusief een glühweinpauze. Duur circa 2 uur.  
**Periode:** van 22.12.09 tot 8.4.10.  
**Aanmelden:** Wekelijks tot Dinsdag avond bij Infobureau Reith i. A., +43 5337 62674 of bij de infobureaus.

### Begeleide fakkelwandeling naar Grünangerl in Münster

**Details:** Iedere maandag om 20.30 uur bij Hauserwirt inclusief een glühwein-pauze. Duur circa 2 uur.  
**Periode:** van 22.12.09 tot 8.4.10  
**Aanmelden:** Wekelijks tot zondag avond bij Hauserwirt, +43 5337 8213

### Juppi Kid's Club Reith i. A.

**Omschrijving:** 1 volledige dag tussen maandag en vrijdag.  
**Periode:** van 28.12.09 tot 9.4.10, geopend van 9 tot 16 uur (met uitzondering van feestdagen).  
**Aanmelden:** Via Infobureau Reith i. A., +43 5337 62674 of bij de Infobureaus.

### Winter panoramakaart bij de toeristen informatie

Gedetailleerde kaart (maatstaf 1:50.000) verkrijgbaar zolang de voorraad strekt! Inhoud: de beste winterwandelpaden, rodelbanen en langlaufloipen.

## Extra bonuskortingen:

### 50% korting

#### Gebruik curlingbaan van Gasthof Zillertalblick in Münster

Baan per uur € 10,- in plaats van € 20,-  
Vooraf reserveren via, +43 5337 8278

#### Langlaufski- & sneeuwschoenenverhuur bij hotel Hotel Neuwirt in Brandenburg

Prijs langlaufskiverhuur € 6,- in plaats van € 12,- (per dag voor ski's, schoenen en stokken). Prijs sneeuwschoenenverhuur € 6,- normaal € 12,- (per dag voor sneeuwschoenen en stokken).  
Let op: beperkte beschikbaarheid!  
Info: Hotel Neuwirt, +43 5331 5339.

### 30% tot 25% korting

#### Verhuur wintersportmateriaal bij Conny's Sport Alpbach-Inneralpbach

30% korting op de volgende artikelen: Rodelverhuur, langlaufskiverhuur, snowbladeverhuur en skifoxverhuur (langlauf & skifox enkel verkrijgbaar in de winkel in Inneralpbach!)  
Info: Conny's Alpbach, +43 5336 5420 en Conny's Inneralpbach, +43 5336 20440.

#### Bowlingbanen in Hotel Restaurant Sonnhof in Radfeld

Bowlingbaan per uur € 9,- in plaats van € 12,- per baan. Info & reserveringen: Hotel Sonnhof, +43 5337 63953.

#### Bowlingbaan Gasthof Gwercher in Breitenbach

Bowlingbaan per uur € 5,- in plaats van € 8,- per baan. Dagelijks van 10 tot 24 uur, dinsdag gesloten.  
Info & reserveringen: GH Gwercher, +43 5338 7584

#### Moderne bowlingbaan in Hotel Iris Kramsach

Bowlingbaan per uur € 10,- in plaats van € 14,- per baan. Dagelijks geopend. Info & reserveringen: Hotel Iris, +43 5337 62280.

#### Paardenkoets rit Hotel Hauserwirt Münster

Rit met paardenkoets via Hotel Hauserwirt, altijd mogelijk volgens afspraak!  
Per persoon € 10,50 in plaats van € 14,- inclusief Jägerthee  
Vooraf reserveren via +43 5337 8213 (minimaal aantal deelnemers 5).

#### Inkoopvoordeel Kundler Glasstüberl

25% korting op glasartikelen, glasgraveren en mineralen.  
Openingstijden: ma - za van 8 tot 12 en van 14 tot 18 uur, do en za middag gesloten! Info: Kundler Glasstüberl, Johann Ager, +43 5338 7488.

### 15% tot 10% Korting

#### Verhuur wintersportmateriaal Sport Ossi Kramsach

15% korting op de volgende artikelen: Skiverhuur, rodelverhuur, langlaufskiverhuur en winter boogschieten.  
Info: Sport Ossi Kramsach, +43 5337 63300 of +43 664 2330321.

#### Pedicure & massage in Hotel Der Kirchenwirt Reith i. A.

10% korting op pedicure en massage behandeling (geldig voor externe gasten)  
Info & reserveringen: Hotel Der Kirchenwirt, +43 5337 62648.

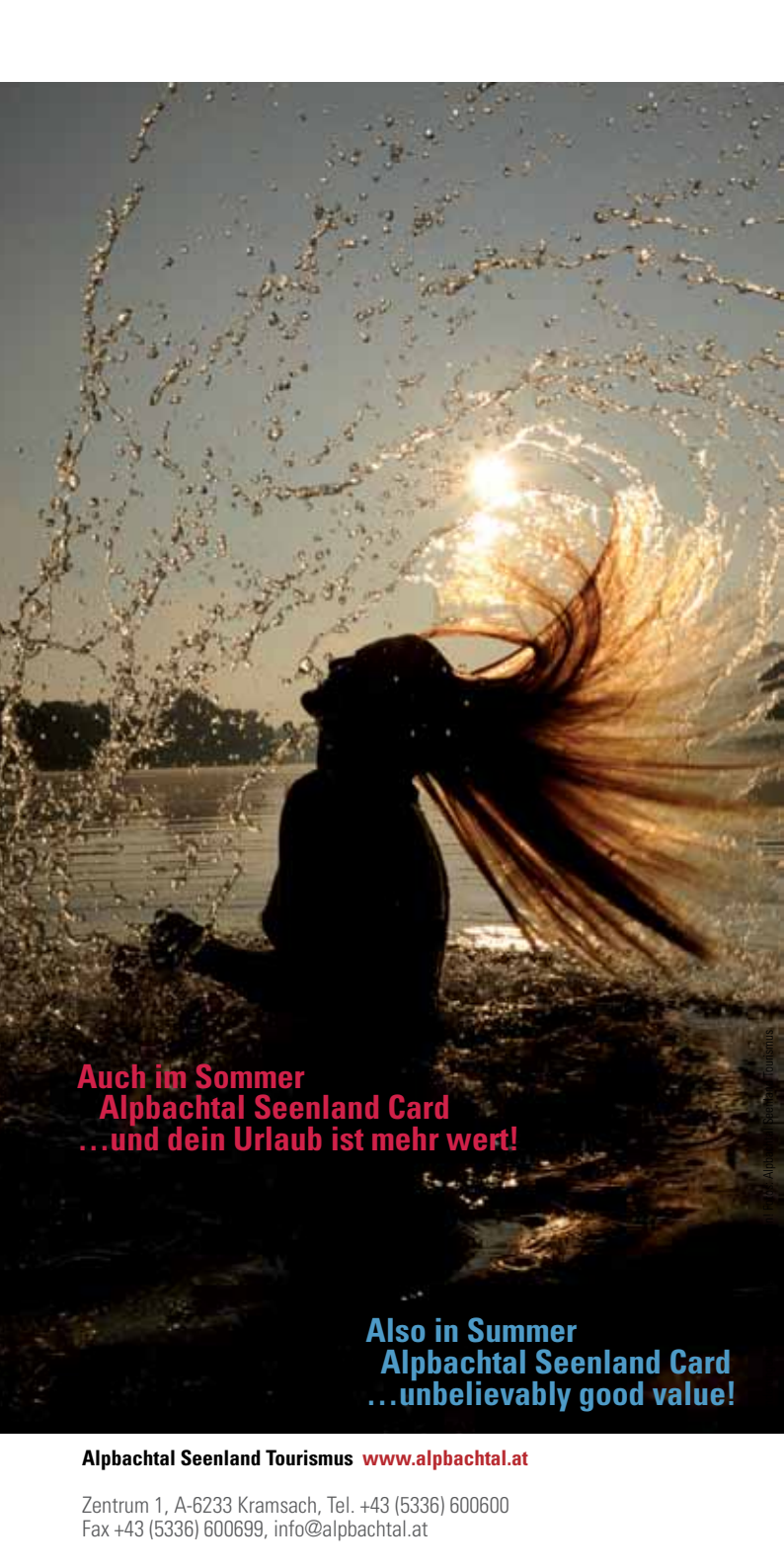
#### Schoonheidsbehandelingen & massages in Hotel Galtenberg Inneralpbach

10% korting op schoonheidsbehandelingen & massages (geldig voor externe gasten)  
Info & reserveringen: Hotel Galtenberg, +43 5336 5610.

### Overig:

#### Gratis dankje in de Umbrella Six Pub in Inneralpbach

1 gratis alcoholvrij drankje of 1 klein glas bier in de Umbrella Six Pub (bij de Galtenberglift).

A person is shown from the waist up, splashing water with their hands. The water is captured in mid-air, creating a large, fan-like spray. The background is a bright sunset or sunrise over a body of water, with the sun low on the horizon, creating a strong backlight effect. The person's hair is blowing in the wind, adding to the dynamic feel of the image.

**Auch im Sommer  
Alpbachtal Seenland Card  
...und dein Urlaub ist mehr wert!**

**Also in Summer  
Alpbachtal Seenland Card  
...unbelievably good value!**

**Alpbachtal Seenland Tourismus [www.alpbachtal.at](http://www.alpbachtal.at)**

Zentrum 1, A-6233 Kramsach, Tel. +43 (5336) 600600  
Fax +43 (5336) 600699, [info@alpbachtal.at](mailto:info@alpbachtal.at)